



Dear Families,

As the summer moves forward, it is our intent to provide you with updates as to our planning process for our school start in the fall. Here is what we are planning thus far:

Fall Planning 2020

The COVID-19 pandemic is changing the face of education. It is providing Owatonna Public Schools an opportunity to rethink how we do school. Not only are we planning for the pandemic, we are also considering innovative ways we might leverage this opportunity to give our students and families a more flexible school experience that better fits their needs. It is a work in progress. Watch our website and further emails for updated information throughout the summer.

When will families know what schools will look like in the fall?

Governor Walz is expected to make a decision the week of July 27 on what the reopening of schools will look like in Minnesota. Based upon the date of this information being released, we are committed to communicating our detailed plan no later than the first week of August.

We are currently planning for three possible scenarios as identified by the state, which include:

#1 In-Person Learning

Regular school day with modifications for social distancing, when feasible.

This scenario may be implemented if state COVID-19 metrics continue to stabilize or improve.

#2 Hybrid Learning

A unique combination of distance and in-person learning.

Limited number of students in the building at one time to reduce the spread of illness.

This scenario may be implemented if COVID-19 metrics worsen at the local, regional or state level or if a school experiences a cluster of cases.

#3 Distance Learning

Similar to what we provided this spring, but improved upon based on all we have learned from students, families and staff experiences.

This scenario may be implemented if local, regional or statewide COVID-19 metrics worsens significantly enough to require suspension of in-person learning.

Our commitment

We are committed to helping EVERY ONE of our students be successful in ANY learning environment. Our plan will address not just their academic instruction, but also strive to meet their social and emotional needs. We will provide opportunities for them to connect with teachers and peers, build relationships, and have access to mental health and wellness services.

Thank you for your continued partnership,

Jeffrey S. Elstad
Superintendent
Owatonna Public Schools



Qoysaska Qaaliga ah,

Sida xiligaan xagaaga uu horay ugu socdo, ujeedadeena ayaa ah inaan ku siino cusbooneysiin ku saabsan qorshaynta habka uu iskuulkeena uu bilaaban doona xiliga deyrta. Waa tan waxa aan qorsheyneynay ilaa iyo hada:

Qorshaynta xiliga Deyrta 2020

Faafida COVID-19 ayaa beddeleysa wajiga waxbarashada. Waxay siineysaa Iskuullada Dadweynaha Owatonna fursad ay dib uga fakaraan sidaan iskuulka u sameynlaheen. Kaliya maahan waxaan qorsheyneyno dhacdadaan masiibada ah, laakiin waxaan sidoo kale tixgelinaynaa qaabab cusub oo aan uga faa'iideysan karno fursaddan aan siineyno ardaydeena iyo qoysaska khibrad dugsi dabacsan oo si ka sii wanaagsan ku habboon baahidooda. Waa shaqo horumar ah. Eeg websaydhkeena iyo emayl dheeraad ah oo ku saabsan macluumaadka cusboonaysiinta xagaaga oo dhan.

Goorma ayay qoysasku ogaan doonaan iskuulada sida ay noqon doona xiliga dayrta?

Guddoomiye Walz ayaa la filayaa inuu go'aan ka gaaro usbuuca 27-da julay oo ku saabsan dib-u-furidda iskuullada ay u ekaan doonto Minnesota. Iyada oo ku saleysan taariikhda macluumaadkan la siidaayay, waxaa naga go'an inaan soo gudbinta qorshaheenna faahfaahsan ugu dambeyn usbuuca koowaad ee Agoosto.

Waxaan hada qorsheyneynaa seddex xaaladood oo suurta gal ah sida uu gobolku cadeeyay, oo ay ka mid yihiin:

1 Barashada Qofka

Maalin dugsiyeed joogto ah oo leh wax ka badal kala fogaanshaha bulshada, markii ay suurtagal tahay. Muuqaalkaan laga yaabee

la hirgaliyay haddii metelada COVID-19 ee gobolka ay sii wadaan xasilinta ama hagaajinta.

2 Barashada Hyde

Isku darka gaarka ah ee masaafada iyo barashada shaqsiga.

Tiro kooban oo ardayda ah oo dhismaha ku jirta hal mar si loo yareeyo faafitaanka jirada.

Muuqaalkan ayaa la hirgalin karaa haddii COVID-19 metrik uu uga sii dari karo heer degmo, gobol ama ama haddii iskuul la soo kulmo kooxdu kiisaska.

3 Barashada Fogaanta

Waxay lamid tahay wixii aan soo bandhignay xiligii guban, laakiin waxaa lagu hagaajiyay iyadoo lagu saleynayo waxaan ka baranay ardayda, qoysaska, iyo waaya aragnimada shaqaalaha.

Muuqaalkan ayaa la hirgalin karaa haddii cabiraadaha deegaanka, gobolka, ama gobolka oo dhan COVID-19 ay u sii xumaato si ay ugu baahan tahay in laga joojiyo barashada shaqsiga.

Balanteenna

Waxaa naga go'an inaan ka caawino qofkasta oo ka mid ah ardaydeena inay ku guuleystaan jawiga waxbarasho WANAAGSAN. Qorshaheennu wuxuu wax ka qabanayaa oo keliya ma aha baritaankooda aqooneed, laakiin sidoo kale wuxuu ku dadaali doonaa inuu buuxiyo baahiyahooda bulsheed iyo dareenkooda. Waxaan siin doonaa fursado iyaga si ay ula xiriiraan macallimiinta iyo asxaabta, u dhisaan xiriirro, oo ay u helaan adeegyada caafimaadka iyo fayoobaanta.

Waad ku mahadsan tahay iskaashigaaga joogtada ah,

Jeffrey S. Elstad
Kormeeraha Guud
Dugsiyada Dadweynaha Owatonna



Queridas Familias,

A medida que el verano avanza, nuestra mayor intención es brindarle actualizaciones sobre nuestro proceso de planificación del Inicio del año escolar este próximo otoño. Esto es lo que hemos estado planeando hasta ahora:

Planificación del Año Escolar 2020

La pandemia de COVID-19 está cambiando el formato de la educación. Esto brinda a las Escuelas Públicas de Owatonna la oportunidad de analizar nuestro trabajo dentro del sistema educativo. No solamente estamos planificado para esta pandemia, también estamos considerando formas innovadoras de aprovechar esta oportunidad para brindar a nuestros estudiantes y nuestras familias una experiencia escolar más flexible que se adapte mejor a sus necesidades. Es un trabajo en conjunto. Por favor visite nuestro sitio web y este al pendiente de nuestros correos electrónicos para obtener información actualizada durante el verano.

¿Cómo haremos de su conocimiento sobre los planes del ciclo escolar en el otoño 2020?

Se espera que el Gobernador Walz tome una decisión la semana del 27 de Julio sobre cómo será la reapertura de las escuelas en el estado de Minnesota. A partir de la fecha de publicación de esta información, nos comprometemos a comunicar nuestro plan detallado a más tardar la primera semana del mes de Agosto.

Actualmente estamos planteando tres posibles escenarios identificados por el gobierno del estado, que incluyen:

#1 Aprendizaje Personal

Día escolar regular con modificaciones para el distanciamiento social, cuando sea factible.

Este escenario puede implementarse si las estadísticas estatales de la pandemia COVID-19 continúan estabilizando y mejorando.

#2 Aprendizaje Híbrido

Una combinación única entre el aprendizaje a distancia y personal.

Será un número limitado de estudiantes en el edificio de esta manera podremos reducir la propagación de enfermedades.

Este escenario puede implementarse si las estadísticas de COVID-19 empeoran a nivel local, regional o estatal o si una escuela experimenta una propagación de casos positivos.

#3 Aprendizaje a Distancia

Similar a lo que proporcionamos durante la primavera, con una mejoría en base a todos los comentarios recibidos de los estudiantes, las familias y las experiencias del personal docente.

Este escenario puede implementarse si las estadísticas de COVID-19 locales, regionales o estatales empeoran de manera significativa como para requerir la suspensión del aprendizaje personal.

Nuestro compromiso

Estamos comprometidos a ayudar a CADA UNO de nuestros estudiantes a tener éxito en CUALQUIER ambiente de aprendizaje. Nuestro plan abordará no solo su instrucción académica, sino que también se esforzará por satisfacer las necesidades sociales y emocionales de cada estudiante. Les brindaremos las oportunidades para que se conecten con maestros y compañeros, establezcan relaciones y tengan acceso a servicios de bienestar y salud mental.

Gracias por su colaboracion,

Jeffrey S. Elstad
Superintendente
Owatonna Public Schools